Lech Zürs ARLBERG

Signum Laudis

Mehr Raum, mehr Zeit

Lech Zürs. Für manche die schönste Gemeinde Europas. Das Dorf für Genießer und Bergromantiker. Schön, wenn Sie noch eine magische Welt hinter diesen Titeln entdecken. Lech Zürs ist ein Lebensgefühl. Ein Sehnsuchtsort. Eine Quelle der Inspiration. Pur und weiß in den Wintern, satt und grün in den Sommern. Mehr Raum für sich selbst. Mehr Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens.

More time, more space

Lech Zürs. For some, the most beautiful village in Europe. The World Gourmet Village. The cosmopolitan mountain village. Even better if you find the world of magic behind these titles. Lech Zürs is an attitude to life. A place of longing. A source of inspiration. Pure and white in winter, lush and green in summer. More personal space for you. More time for the most important things in life.

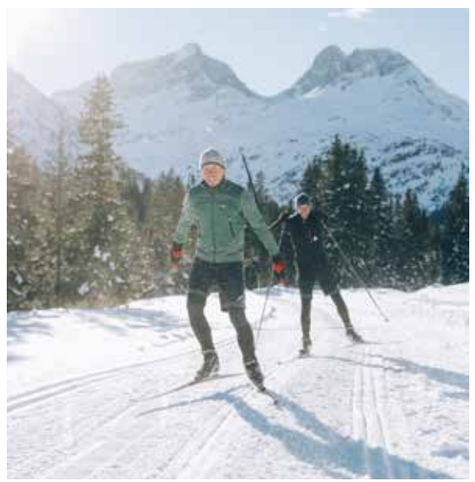
Lech Dorf mit Omeshorn und Rüfikopfbahn
Lech Village with Omeshorn Mountain and Rüfikopfbahn cable car

Winter. Eine Jahreszeit und ein Lebensgefühl.

WINTER. A SEASON AND AN ATTITUDE TO LIFE.

08
SKIFAHREN / *SKIING*

16
WINTERSPORT /
WINTER SPORTS



20
ENTSPANNUNG / *RELAXATION*

KULINARIK / *FOOD & DRINK*
22

26
FLANIEREN / *STROLLING*

WINTERSPUREN /
WINTER TRACKS
30

SIE FOLGEN KEINER SPUR.

Sie ziehen Ihre eigene. Seit über 100 Jahren ist der Arlberg die weiße Bühne für Ski-Enthusiasten aus der ganzen Welt. Die neue Flexenbahn macht ihn zum größten zusammenhängenden Skigebiet Österreichs. 305 Kilometer Skiabfahrten, 200 Kilometer hochalpine Tiefschneeabfahrten. Und zwei Mundwinkel, die steil nach oben zeigen.

YOU DON'T FOLLOW IN ANYONE'S FOOTSTEPS.

You make your own. For over 100 years, Arlberg has been the white stage for skiing enthusiasts from around the world. The new Flexenbahn cable car makes it the largest connected ski area in Austria. 305 kilometres of ski runs, 200 kilometres of high-alpine powder runs. And one big smile, from ear to ear.

„Weiß kommt nie aus der Mode.“

“WHITE NEVER GOES OUT OF FASHION.”

Abfahrt vom Rüfikopf „Steinmännle“
Rüfikopf „Steinmännle“ slope

JENSEITS DES TELLERRANDES.

Esskultur ist keine Frage der Höhenlage.
In den Skihütten und Bergrestaurants freut sich der Gaumen auf regionale und internationale Spezialitäten zwischen Tradition und Inspiration. Komponiert von Köchen, die weit über den Tellerrand blicken. Lernen Sie den Einkehrschwung.

OUTSIDE THE BOX.

Cuisine is not a question of altitude. In the ski huts and mountain restaurants, the regional and international specialities between tradition and inspiration will spoil your taste buds. Composed by cooks who think way outside the box. Learn the most important ski manoeuvre: the turn into a refreshment stop.

WINTERGESCHICHTEN.

Ein tief verschneiter Hang ist wie ein weißes Blatt Papier. Jede Spur erzählt eine Geschichte von Abenteuer und Freiheit. Das Freeride-Eldorado rund um Lech Zürs lädt Sie ein, ein neues Kapitel in den Schnee zu zeichnen.

WINTER STORIES.

A slope covered in fresh powder snow is like a blank slate. Each track etched into its surface tells a story of adventure and freedom. Lech Zürs, a true El Dorado for freeriding, invites you to write your own chapter in the snow.

Winterwanderweg Zugertal
Zugertal valley winter hike

Zugertal

DANKE, FRAU HOLLE.

Neun Meter Neuschnee. Diese Menge fällt in einem durchschnittlichen Winter am Arlberg. Das lässt die Meteorologen genauso staunen wie die Langläufer. Die Snowboarder. Die Freerider. In Lech Zürs erzählt der Winter jeden Tag tausend Märchen. Und eine ganz besondere Geschichte: Ihre.

THANKS, SNOW QUEEN.

Nine metres of fresh snow. That's how much falls in the Arlberg region in an average winter. That astonishes meteorologists and cross-country skiers in equal measure. And snowboarders. And freeriders. In Lech Zürs, winter writes one thousand fairy tales every day. And one very special story: Yours.

KÖRPER UND SEELE.

Manchmal genügen zwei Pferdestärken und ein schneeweißer Waldweg für eine Entdeckungsreise durch den Winter. Und manchmal reicht ein Blick aus dem Panoramafenster, um bei Minusgraden die Seele zu wärmen.

BODY AND SOUL.

Sometimes two horsepower and a snow-white forest path are enough for a winter adventure. And sometimes just peering through the panoramic window is enough to warm your soul in sub-zero temperatures.

WELTGOURMETDORF

Der wahre Luxus liegt hier am Teller und schmiegt sich ins Glas. Kulinarik als Passion: Es kommt nicht von ungefähr, dass die Dichte an Haubenrestaurants so hoch ist wie das Niveau der Meisterköche.

WORLD GOURMET VILLAGE

True luxury here comes on plates and in glasses. Food & drink are a passion: It is no coincidence that the density of restaurants with Gault&-Millau toques is as high as the master chefs' skill level.

DAS SÜSSE LEBEN.

Oscar Wilde sagt: „Ich habe einen ganz einfachen Geschmack – ich bin stets mit dem Besten zufrieden." Schön gesagt. In Lech Zürs ist es die Liebe zum kleinen Detail, die den süßen Unterschied macht.

LA DOLCE VITA.

Oscar Wilde once said: "I'm a man of simple tastes – I'm always satisfied with the best." Well put. In Lech Zürs, it is the attention to detail that makes the sweet difference.

Tausend und eine Nacht.

ONE THOUSAND AND ONE NIGHTS.

Lech Dorf
Lech Village

Lech Dorf
Lech Village

EIN AUGE FÜR DAS SCHÖNE.

Manchmal liegen die schönen Dinge des Lebens auf der anderen Seite eines Schaufensters. Und manchmal noch ein bisschen näher: Uralte Gemäuer, die ihre Geschichten erzählen. Tief verschneite Laternen, die den winterlichen Weg leuchten. Oder ein Lächeln, das man auf den Prachtboulevards der großen Städte oft vergeblich sucht.

AN EYE FOR BEAUTY.

The good things in life are sometimes just on the other side of a shop window. And sometimes even closer: Ancient walls that tell their stories; lanterns in deep snow lighting up the wintry pathways; or a friendly smile that is hard to find on the grand boulevards of big cities.

DEM WINTER AUF DER SPUR.

Der Arlberg gilt als Wiege des alpinen Skisports. Als gesellschaftlicher Treffpunkt inmitten der Alpen. Als Kraftplatz und Mythos. Seit jeher liegt Lech Zürs am Schnittpunkt von Wintersport, Kunst und Kultur. Davon erzählt zum Beispiel „Der Weiße Ring“, die legendäre Skirunde und zugleich spektakuläres Skirennen.

Der Herzschlag steigt mit den Höhenmetern, wenn der Hubschrauber zum Heliskiing abhebt. Eine ganz andere Faszination, aber das gleiche Staunen verspricht der neu errichtete Skyspace-Lech. Unter der Erde und doch ganz nah am Himmel: Das begehbare Kunstwerk des weltbekannten Künstlers James Turrell lenkt die Wahrnehmung von Licht und Raum in neue Dimension.

Freigeist und Kultursinn sind zwei bewährte Begleiter durch die weiße Jahreshälfte. Der Veranstaltungskalender spannt ein buntes Spektrum zwischen Arlberg Weinberg und Tanzcafé Arlberg. Die kulturhistorische und zeitgenössische Kreativität der Region findet in den zahlreichen Museen und Ausstellungen Raum und Zeit. Lech Zürs ist eine eigene kleine Welt, deren Größe man nicht in Quadratmetern misst.

CHASING WINTER.

Arlberg is considered the birthplace of alpine skiing sports. A historic meeting place in the heart of the Alps. A powerhouse and myth. Lech Zürs has always been a hub at the intersection of winter sports, art and culture. One symbol of this is ‘the White Ring’, the legendary ski circuit and the world’s longest ski race.

Your heart beats faster the higher you climb, as the helicopter lifts off to take you heli skiing. Skyspace-Lech promises an entirely different experience, but the same level of astonishment. Underground but very close to heaven: the walk-in work of art by world-famous artist James Turrell focuses the perception of light and space to an unparalleled dimension.

Freedom of thought and a passion for culture are two essential companions in the white seasons. The calendar of events encompasses everything from Arlberg Weinberg and Tanzcafé Arlberg. A lot of space and time is dedicated to the region’s cultural history and contemporary creativity. Lech Zürs is its own little world, whose size cannot be measured in square metres.

DER WINTER GEHT.
DER ZAUBER
BLEIBT.

WINTER LEAVES.
THE MAGIC
STAYS.

Über allen Gipfeln ist Ruh‘.

ABOVE ALL SUMMITS IS PEACE

Formarinsee

40 LEBEN / *LIFE*

WANDERN / *HIKING*

44

42

LAUFEN / *RUNNING*

52 GOLFEN / *GOLF*

54

ARLBERG CLASSIC
CAR RALLY

56 SKYSPACE-LECH

KULTUR / *CULTURE*

58

ENTDECKUNGSREISE /
VOYAGE OF DISCOVERY

62

Sehnsucht Sommer.

SUMMER. A SEASON AND A SENSE OF LONGING.

Lech Dorf
Lech Village

SCHÖNEN GUTEN MORGEN.

So darf ein Tag beginnen. Von der Sonne geweckt, von den Bergen begrüßt: Guten Morgen in Lech Zürs. Am Frühstückstisch treffen sich zwei enge Freunde namens Genuss und Gesundheit. Und direkt vor der Haustür wartet eine grüne Welt auf Morgensportler und Lustwandler.

GOOD MORNING.

The best way to start the day. Awoken by the sun, with the mountains bidding you good morning in Lech Zürs. At breakfast, you meet two good friends: indulgence and health. And a green world right outside your front door awaits early-morning athletes and strollers.

DER ATEM DES SOMMERS.

Die Natur – das älteste Fitnessstudio der Welt. Der Laufweg ist das Ziel, die Berge sind das Publikum. Schritt für Schritt durch den Sommer. Spüren Sie seinen Atem?

THE BREATH OF SUMMER.

Nature is the world's oldest gym. Your running route is the goal, the mountains are your stadium. Step by step through the summer. Can you feel it breathing?

Flühenweg Richtung Lech
Flühenweg trail towards Lech

Schau-Raum der Gefühle

SHOWROOM OF EMOTIONS.

Auenfelder mit Gaisbühlalpe
Auenfelder meadows with Gaisbühlalpe pasture

AM PULS DER ALPEN.

Den Rhythmus finden, den Pulsschlag spüren, die Augen öffnen. Über 350 Kilometer markierte Wege führen den Wanderer stets zum gleichen Ziel: ein Stück näher zu sich selbst.

THE HEARTBEAT OF THE ALPS.

Find the rhythm, feel the heartbeat, open your eyes. Over 350 kilometres of waymarked trails always guide hikers to the same destination: a little closer to themselves.

Butzensee

GOURMETS AM BERG.

Die Leidenschaft für die gute Küche bleibt nicht im Tal. Auch auf den Almen und Berghütten servieren die Wirtinnen und Wirte ihren Gästen das Beste aus der Region. Gewürzt mit Charme und Herzlichkeit.

MOUNTAIN GOURMETS.

The passion for good cuisine is not limited to the valley. The innkeepers of the Alpine pasture huts and mountain huts serve their guests the best of the region. Seasoned with charm and warmth.

ÖSTERREICHS HÖCHSTER DRIVE.

Golfen mit Panoramablick: So fühlt sich Ihr Abschlag auf Österreichs höchstgelegenem Golfplatz an. Die 9-Loch-Anlage im Zugertal schmiegt sich entlang des Lech-Flusses in die hochalpine Gebirgslandschaft.

AUSTRIA'S HIGHEST DRIVE.

Golfing with a panorama view: This is how your drive at Austria's highest golf course feels. The 9-hole course in Zugertal valley winds along the Lech river into the high-Alpine mountain landscape.

Flexengalerie
Flexengalerie tunnel

AUTOMOBILE BERGERFAHRUNG.

Atemberaubende Alpenstraßen warten auf blitzblank polierte Oldtimer. Die Arlberg Classic Car Rally lässt die Motoren schnurren und die Herzen höherschlagen. Genau wie anno dazumal.

AUTOMOTIVE MOUNTAIN EXPERIENCE.

Breathtaking Alpine roads are just waiting to be driven by spick and span vintage cars. The Arlberg Classic Car Rally gets motors purring and hearts beating faster. Just like back in the day.

Neue Kirche Lech - Lech Classic Festival
New Church Lech - Lech Classic Festival

Lech Classic Festival

DAS GANZE DORF IST BÜHNE.

Zwischen Mozart und Rock'n'Roll, zwischen Beethoven und Modern Jazz. In Lech Zürs spielt die Musik fast alle Stücke. Und der Kulturgenuss stets eine wichtige Rolle.

THE WHOLE VILLAGE IS A STAGE.

From Mozart to rock'n'roll, Beethoven to Modern Jazz. In Lech Zürs, music knows virtually no boundaries. And love of culture always plays the lead role.

EIN SOMMER IN ALLEN FARBEN.

Ein Sommer in Lech Zürs ist eine Entdeckungsreise. Zwischen Hochgebirge und Hochkultur. Zwischen Abenteuer und Haubenküche. Zwischen Nervenkitzel und Ruhepol. Über allem thronen majestätische Alpengipfel mit ihren schroffen Felsen und grünen Wäldern, die dem Ort seine Magie verleihen. Ein Ort, der fasziniert und inspiriert. Wie geschaffen für den Austausch zwischen Kreativen, Philosophen und Medizinern. Ein Kraftplatz für Musiker, Maler, Literaten, Sportlern, Erholungssuchenden ... Ein Sehnsuchtsort für alle.

Und der Sommer kann hier noch mehr. Fliegende Bälle bei den Golfturnieren und auf den Tennisplätzen. Quietschende Räder bei den Oldtimer- und Scooter-Rallyes. Schwingende Tanzbeine bei den Dorffesten und Konzerten. Manchmal genügt aber auch schon das kühle Nass der Bergseen oder des Waldschwimmbades, um das sommerliche Glück unter der Arlberger Sonne zu finden.

Mehr Raum, mehr Zeit. Dieses Versprechen gibt Lech Zürs seinen Gästen das ganze Jahr über. Schön, dass es sich gerade in der warmen Jahreshälfte in allen Farben und Düften entfalten kann.

A SUMMER IN ALL COLOURS.

Summer in Lech Zürs is a voyage of discovery. Between high mountains and high culture. Between adventure and gourmet food. Between thrills and spills, and peace and quiet. Majestic Alpine peaks tower over everything with their jagged rocks and green forests, lending the place an air of magic. A place that fascinates and inspires the world. Perfect for intellectual exchanges between creatives, philosophers and medical experts. A powerhouse for musicians, painters and writers. A place of longing.

Summer here has even more to offer. Balls fly at the golf tournaments and on the tennis courts. Tyres squeal at the vintage car and scooter rallies. Feet dance at village festivals and concerts. Sometimes, just the cool water of the mountain lake or forest swimming pools are enough for a happy summer day under the Arlberg sun.

More time, more space. That is what Lech Zürs promises its guests all-year-round. Here, all of the colours and fragrances really come into their own in spring and summer.

DER WAHRE LUXUS
LIEGT IM AUGENBLICK.

TRUE LUXURY
IS IN THE MOMENT.

YOUR

PRIVATE LUXURY MOMENT

LECH ZÜRS TOURISMUS GMBH
Dorf 2 · 6764 Lech am Arlberg

M. info@lechzuers.com
T. +43 5583 2161-0

WWW.LECHZUERS.COM